



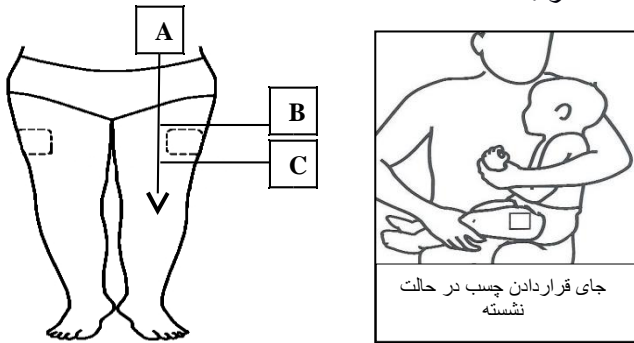
چسب‌ها و کرم‌های بی‌حس‌کننده جهت ایمن‌سازی Numbing Creams and Patches for Immunizations

راهنمایی‌های زیر برای کودکانی است که بر اساس برنامه زمانی جاری ایمن‌سازی دوران کودکی در بریتیش کلمبیا ایمن‌سازی می‌شوند. برای آگاهی بیشتر رجوع کنید به [برنامه‌ی ایمن‌سازی بریتیش کلمبیا](#).

ایمن‌سازی با وجود اینکه ممکن است برای افراد ایجاد ناراحتی کند ولی از آن‌ها در برابر بیماری‌های خطرناک محافظت می‌کند. یکی از راه‌های کاهش این ناراحتی، استفاده از بی‌حس‌کننده‌های موضعی است که چسب‌ها یا کرم‌های بی‌حسی موضعی نامیده می‌شوند.

محصولات بی‌حس‌کننده مخصوص معاینه‌های ایمن‌سازی دو، چهار و شش ماهگی را در کجا استعمال کنم؟

در این مراجعات، ایمنی‌سازی در قسمت بالای پا (ران) انجام می‌شود. باید کرم‌ها یا چسب‌های بی‌حس‌کننده را در ناحیه‌های زیر استعمال کرد.



اطلاعات موجود در این پرونده‌ی هلت‌لینک‌بی‌سی به شما نشان می‌دهد که به منظور ایمن‌سازی‌های معمول، چسب‌ها و کرم‌های بی‌حس‌کننده را در کدام قسمت از بدن نوزادان، کودکان نوپا و کودکان بزرگتر قرار دهید. اگر در مورد محل ایمن‌سازی کودک خود پرسشی دارید، می‌توانید قبل از مراجعه با مراقبتگر ایمن‌سازی خود صحبت کنید. در پرونده‌ی زیر، لیست جامعی وجود دارد که در آن راه‌های کاهش ناراحتی کودکان در حین ایمن‌سازی بیان شده است [HealthLinkBC File #50e تجربه ایمن‌سازی \(واکسیناسیون\)](#) [بهتری برای فرزند شما](#).

کرم‌ها و چسب‌های بی‌حس‌کننده چگونه وسایلی هستند؟

کرم‌ها یا چسب‌های بی‌حس‌کننده با مسدود کردن گیرنده‌های درد در پوست احساس درد را کاهش می‌دهند. کرم‌ها و چسب‌های بی‌حس‌کننده را می‌توان از داروخانه محل خریداری کرد. برای خرید این وسایل نیازی به نسخه مراقبتگر بهداشتی نیست.

چگونه از کرم‌ها و چسب‌های بی‌حس‌کننده استفاده کنم؟

محصولات متعددی در بازار وجود دارد که هر کدام دستور استفاده‌ی متفاوتی دارد. استفاده از این محصولات متفاوت بسته به موارد زیر تغییر خواهد کرد:

- سن کودک؛
- نحوه کاربرد محصول؛
- مقدار محصولی که باید استفاده شود؛
- مدت زمان لازم برای کاربرد محصول؛ و
- مدت زمانی که پس از برداشتن محصول اثر آن باقی می‌ماند.

مهم است که قبل از استفاده از محصول برای کودک، دستور استفاده‌ی درج شده بر روی بسته را بخوانید.

این کرم‌ها یا چسب‌ها باید قبل از معاینه ایمن‌سازی استعمال شوند زیرا پس از استعمال محصول مدتی زمان می‌برد تا پوست بی‌حس گردد. مدت زمان لازم برای بی‌حس شدن بین 30 تا 60 دقیقه متغیر است. حتماً دستور استفاده محصول را رعایت کنید.

اگر محصول را قبل از زمان معین پاک کردید، لبه‌های چسب یا بانداژی را که روی کرم قرار دارد را با قلم مشخص کنید. این کار به مراقبتگر بهداشتی شما نشان می‌دهد که کرم یا چسب در کجا استعمال شده است.

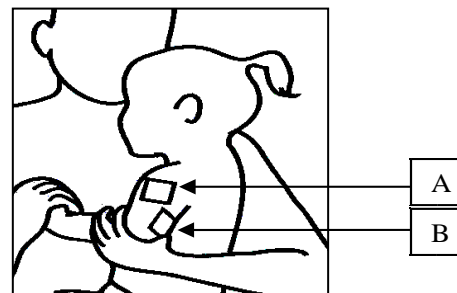
مراحل زیر را در هنگام استعمال کرم یا چسب بی‌حس‌کننده دنبال کنید:

1. کودک را روی خود بخوابانید.
 2. یک خط فرضی در قسمت جلویی یکی از پاهای کودک از ران تا زانو بکشید. (خط A)
 3. سپس ران را به سه بخش مساوی (خطوط B و C) تقسیم کنید. کرم را به بخش خارجی قسمت میانی پا بمالید.
- مراحل 2 و 3 را به ترتیب برای معاینه‌های ایمن‌سازی دو و چهار ماهگی، روی پای دیگر کودک بمالید.

سن	محل استعمال کرم یا چسب
دو ماه	روی دو پا (طبق آنچه نشان داده شد)
چهار ماه	روی دو پا (طبق آنچه نشان داده شد)
شش ماه	روی یک پا (طبق آنچه نشان داده شد)

برای معاینه‌های ایمن سازی در 12 و 18 ماهگی، محصولات بی حس کننده را کجا استعمال نمایم؟

در این معاینه‌ها، ایمن سازی را طبق موقعیتی که در زیر نشان داده شده است، در قسمت فوقانی بازو استعمال نمایید.



محصولات بی حس کننده برای معاینه ایمن سازی در سنین 4 تا 6 سالگی را در کدام ناحیه‌ی بدن استعمال کنم؟

ایمن سازی مخصوص سنین 4 تا 6 سالگی در قسمت بالایی بازو انجام می شود. همانگونه که برای معاینه ایمن سازی 12 ماهگی بیان شد، کرم یا پچ بی حس کننده باید در قسمت بالایی بازو استعمال گردد.

سن	محل استعمال کرم یا چسب
چهار تا شش سالگی	قسمت بالایی بازو و پشت یک بازو (A و B فقط به یک بازو)

کرم های بی حس کننده در کودکان بزرگتر و بزرگسالان نیز مورد استفاده قرار می گیرد.

چگونه از محصولات بی حس کننده به شیوه‌ای ایمن استفاده کنم و عوارض جانبی آنها چیست؟

قبل از استفاده، دستورهای استفاده از محصول را مطالعه کنید و مطمئن شوید که کرم‌ها و چسب‌های بی حس کننده هیچ مشکلی برای کودک شما ندارد. مطمئن شوید که بیش از مقدار توصیه شده که متناسب با سن کودکان است، از این محصول استفاده نمی کنید. عوارض جانبی این گونه محصولات به طور کلی کم است و فقط به صورت واکنش‌های پوستی موضعی در محل استعمال کرم دیده می‌شود. این واکنش‌ها شامل رنگ پریدگی، قرمز شدن یا ورم کردن پوست است. عوارض جانبی جدی و خطرناک به ندرت دیده می شود. در موقع مشاهده هر یک از این واکنش‌ها یا واکنش‌های دیگر، باید محصول را بی درنگ پاک کنید و برای مشورت با مراقبتگر بهداشتی خود تماس بگیرید.

در هنگام استعمال کرم یا چسب روی پوست، از نزدیک کودک خود را ببینید. اگر کودک بانداژ یا چسب‌ها را باز کند، خطر خفگی وجود دارد. برای جلوگیری از این کار، روی آن قسمت را بپوشانید.

برای آگاهی بیشتر در مورد ایمن سازی به ImmunizeBC به نشانی <https://immunizebc.ca/> رجوع کنید.

مراحل زیر را برای استعمال کرم یا پچ بی حس کننده، دنبال کنید:

قسمت بالایی بازو

1. کودک خود را بنشانید و آستین او را بالا بزنید به گونه‌ای که قسمت بالای بازوی او رو به شما باشد.
2. چسب یا مقداری از کرم را در بخش بالایی بازوی کودک بگذارید. (A)

برای معاینه 12 ماهگی، این کار را برای بازوی دیگر هم انجام دهید.

پشت بازو

1. کودک خود را بنشانید و آستین او را بالا بزنید به گونه ای که بازوی او رو به شما باشد.
2. چسب یا کرم را روی قسمت میانی پشت بازوی کودک (B) و بین شانه و آرنج او بمالید. برای ملاقت 12 ماهه، این کار را برای بازوی دیگر نیز انجام دهید.

سن	محل استعمال کرم یا چسب
12 ماهه	قسمت بالایی بازو و پشت هر دو بازو (طبق آنچه نشان داده شد)
18 ماهه	قسمت بالایی یک بازو (A فقط در یک بازو)



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority



ImmunizeBC